

ADDENDUM # 5	ADDENDA N° 5
Eardley Road Slope Stability and Drainage Improvements Church Hill Picnic Area, Gatineau Park	Travaux de stabilité de pente et d'amélioration au drainage près du Chemin Eardley Aire de piquenique Church Hill, Parc de la Gatineau
NCC tender file # AL1514	Dossier de soumission de la CCN no. AL1514
13-Jun-14	2014/06/13
The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:	Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Refer to the attachment. All references to Addendum 4 in the attachment are revised to read Addendum 5. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Référé à l'annexe ci-joint. Tous références d'addenda no. 4 dans l'annexe est révisées à lire addenda no. 5

Allan Lapensée, Sr. Contract Officer / Agent principal aux contrats
 Procurement Services / Services d'approvisionnement
 National Capital Commission / Commission de la capitale nationale
 (613) 239-5678 ext/poste 5051;
allan.lapensee@ncc-ccn.ca



ADDENDUM #4

June 12, 2014

NATIONAL CAPITAL COMMISSION

EARDLEY ROAD SLOPE STABILITY AND DRAINAGE IMPROVEMENTS

CHURCH HILL PICNIC AREA GATINEAU PARK

DC-300-11

This document must be integrated in the contract documents and shall be read with them.

1. Reference – Tender Form - Clarifications

The following clarifications are provided to answer questions from the bidders and to aid in the completion of the Tender Form:

- Item 1.3.4 – Construction fencing allowance:
 - No allowance is to be included in the Tender Form for additional fencing during construction. Bidders must enter a value of \$0 for this item in the Tender Form.
- Item 2.1 – Ditch – North Side of Eardley Road, including all necessary excavation, disposal off-site of unsuitable materials and disposal on-site of surplus material:
 - Item “E” in the legend on drawing C-03 must be revised to “D.” For the ditch to the north side of Eardley Road, Bidders must refer to detail 333 on drawing C-06. The swale must be hydroseeded.
- Item 2.4 – Culvert – 600 mm diameter, including reinstatement of access road
 - The Contractor must reinstate the access road as per existing conditions. For tendering purposes Bidders should assume the following pavement structure:
 - ESG-10 – Asphalt Surface Coarse (58-34) – 50 mm Thickness
 - MG-20 – Crushed Stone – 150 mm Thickness
 - MG-56 – Crushed Stone – 300 mm Thickness

- Item 2.6.1 – Rip-Rap – Type 5 – New ditch between 600 mm diam. Culvert and HWL, 800 mm in thickness, including geotextile:
 - For ditch “C” rip-rap type 5 (300-500 mm) must be supplied and installed as specified in the tender documents and on detail 320 of drawing C-06.
- Item 3.2 – Excavation of landslide side slopes, including stabilization and erosion protection of the softened side slopes (geotextile, rip-rap, protective mulch and shrubs, etc.):
 - The Contractor is responsible for the excavation of the landslide side slopes (refer to drawings for specified side slopes) and for the stabilization and erosion protection of the softened side slopes. In addition, the landslide area must be hydroseeded after excavation and backfill.
- Item 3.4 – Backfill landslide with excavation material provided from site:
 - Backfill of the landslide area must be completed to the elevations shown on the plans.
 - Excavation material provided from the site must be used to backfill the landslide area.
 - Where the Contractor determines that there is an insufficient amount of excavated material in order to backfill the landslide area to the elevations proposed on the plans/profiles the Contractor must import (haul on site) approved backfill material.
 - Where the Contractor determines that there is a surplus of excavated material available the Contractor may backfill the landslide area beyond the proposed elevations on the plans/profiles, in order to provide a softer side slope, upon approval from the Owner and Consultant.
- Item 5.5 – Environmental Measures – Other measures, as per specifications document
 - All of the “other” environmental measures required are clearly described in the specifications documents. This item is to be used to include the “other” measures described in the specifications that are not included in the previous items 5.1 to 5.4.
- Lump Sum Items:
 - For all lump sum items it is up to the Contractor to determine the extent of work required to complete the item as specified on the plans and in the specifications documents and provide a lump sum price to complete the work.

CIMA+, Partners in excellence

Hugues Bisson, ing. MBA

F:\G003000@3499\G003041G2\100\140430_Addendum_2



ADDENDA #4

12 juin, 2014

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
TRAVAUX DE STABILITE DE PENTE ET D'AMELIORATION
AU DRAINAGE PRES DU CHEMIN EARDLEY

AIRE DE PIQUENIQUE CHURCH HILL
PARC DE LA GATINEAU

DC-300-11

Le présent addenda doit être reconnu comme faisant partie intégrante des documents contractuels.

Tous les soumissionnaires devront s'assurer eux-mêmes que les addenda sont inscrits sur la formule de soumission et que les coûts modifiés par ces addenda sont inclus dans les coûts de soumission.

Le présent **addenda No.4** modifie les documents de soumission de la façon suivante :

1. Référence – Formule de soumission – Précisions


Les précisions suivantes sont fournies pour répondre aux questions des Soumissionnaires et afin d'aider les Soumissionnaires à compléter la formule de soumission :

- Article 1.3.4 – Allocation pour clôture de sécurité:
 - Aucune allocation pour la fourniture et l'installation de clôture de sécurité additionnelle ne doit être incluse dans la formule de soumission. Les Soumissionnaires doivent indiquer un montant de 0\$ pour cet article dans la formule de soumission.

- Article 2.1 – Fossé – Au nord du Chemin Eardley, incluant toute l'excavation, la disposition hors-site des matériaux non-convenables et la disposition sur le site des matériaux réutilisables:
 - L'article "E" dans la légende au plan C-03 doit être révisé pour "D." Pour le fossé sur le côté nord du chemin Eardley, les Soumissionnaires doivent se référer au détail 333 montré au plan C-06. La rigole doit être recouverte d'ensemencement hydraulique.
- Article 2.4 – Ponceau – 600 mm diam., incluant la remise en état du chemin d'accès:
 - L'Entrepreneur devra réparer la route d'accès selon les conditions existantes. Par contre, pour compléter la formule de soumission, les Soumissionnaires doivent considérer que la structure de la chaussée suivante est existante :
 - ESG-10 – Béton bitumineux (PG 58-34), couche d'usure – épaisseur 50 mm
 - MG-20 – Pierre concassée – épaisseur 150 mm
 - MG-56 – Pierre concassée – épaisseur 300 mm
- Article 2.6.1 – Enrochement – Type 5 – Nouveau fossé, entre le ponceau 600 mm diam. et la LNHE, 800 mm d'épaisseur, incluant la membrane géotextile :
 - Pour le fossé "C", l'enrochement Type 5 (300-500 mm) doit être fourni et installé tel que spécifié au détail 320 montré au plan C-06.
- Article 3.2 – Excavation des pentes latérales du glissement de terrain, incluant la stabilisation et la protection contre l'érosion (géotextile, enrochement, paillis de protection, arbustes, etc.) :
 - L'Entrepreneur est responsable de l'excavation des pentes latérales du glissement de terrain (se référer aux plans pour les pentes latérales spécifiées) ainsi que pour la protection de la stabilisation et de l'érosion des pentes latérales adoucies. En plus, la zone de glissement de terrain doit être couverte d'ensemencement hydraulique après les travaux d'excavation et de remblai.
- Article 3.4 – Remblai du glissement de terrain avec des matériaux d'excavation provenant du site :
 - Le remblai de la zone de glissement de terrain doit être réalisé selon les élévations indiquées aux plans.
 - Les matériaux d'excavation du site doivent être utilisés pour remblayer la zone de glissement de terrain.
 - Dans le cas où l'Entrepreneur détermine qu'il y a une quantité insuffisante de matériaux d'excavation pour remblayer la zone de glissement de terrain aux élévations proposées aux plans et profils, l'Entrepreneur doit importer (transporter sur le site) des matériaux de remblai approuvés.
 - Dans le cas où l'Entrepreneur détermine qu'il y a une quantité de surplus de matériaux d'excavation, l'Entrepreneur pourra remblayer la zone de glissement de terrain au-delà des élévations proposées aux plans et profils afin de fournir une pente plus douce sous l'approbation du Propriétaire et du Consultant.

- Article 5.5 – Clauses environnementales – Autres mesures, comme spécifiés aux plans :
 - Tous les "autres" clauses environnementales requises sont clairement décrites dans les documents de soumission. Cet article doit être utilisé pour inclure les "autres" clauses décrites dans le cahier des charges qui ne sont pas incluses dans les articles précédents 5.1 à 5.4.
- Articles à forfait :
 - Pour tous les articles forfaitaires c'est à l'Entrepreneur de déterminer l'ampleur du travail nécessaire pour compléter l'article comme spécifié aux plans et dans les documents de soumission et de fournir un prix forfaitaire pour terminer le travail.

CIMA+, Partenaire de génie


Hugues Bisson, ing. MBA

